

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XV Número 5 224

El número atrasado 20 céntimos
Número suelto 10 céntimos

MAHON SABADO 25 SEPTIEMBRE 1920

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.-Teléfono 160

Abonamiento: En la isla el mes. Ptas. 2 00
Resto de España 3 00
Extranjero, al año 10 00

Consejos al pueblo

NO CREAS EN LA UNION DEL PROLETARIADO AUNQUE LEAS EN LOS PERIÓDICOS DE TODOS LOS COLORES QUE YA ES UN HECHO

(De El Motín)

Existen en España dos grandes agrupaciones; la Unión General de Trabajadores en Madrid y la Confederación Nacional del Trabajo en Barcelona.

Actualmente están en negociaciones para una fusión, federación o coalición de todas sus fuerzas y al Congreso de la Unión General han respondido con un manifiesto los de la Confederación Nacional.

Largo Caballero en un artículo publicado en *El Socialista* del día 2 de Septiembre aboga por la unión y coloca como título del artículo «Unirse o ser ahogado».

No contesta al manifiesto de la Confederación ni nombra a esta entidad en todo el artículo, anatematiza el «verbalismo» y maneja los mismos tópicos de siempre: «La persecución del obrero», «Las deportaciones», «La represión», «La suspensión de garantías», etc., pero no propone una fórmula, una solución, algo que pueda acortar las distancias ni ofrece nada de lo que «pueda» hacer y los de la Confederación piden.

Los y otros olvidan a los proletarios del campo, y se llaman agricultores ya «propietarios».

Tampoco tienen en cuenta al proletariado de camisa limpia, ni al proletariado de uniforme.

Y no hablo del proletariado femenino, porque para éste no hay, por ahora, ninguna esperanza ni en la Ley, ni en la Sociedad, ni en los hombres.

Yo no soy socialista, ni obrero, ni pertenezco a la Unión ni a la Confederación, pero busco la emancipación proletaria, la justicia en el reparto de la producción, la desaparición de privilegios y monopolios para borrar las clases, pero no haciendo miserables a todos los hombres sino dando les independencia económica, que es darles bienestar y ciudadanía. No defiendo a Uniones o Confederaciones que cuentan doscientos o trescientos mil afiliados, de los ocho millones de proletarios que hay en España, sino a los ocho millones.

Nada me dió hasta ahora, ni nada espero del proletariado, ni nunca le pedí nada, ni sus votos, porque jamás pretendí cargo público alguno.

Soy uno de los centenares de españoles que se llaman Juan Pérez y no escribo ni anuncio en ningún otro periódico porque sólo en *El Motín* encuentro la puerta abierta para decir cuanto quiero y como quiero con la salvaje independencia de quien no tiene que sujetarse ni a disciplina de partido, ni a exigencias de estómago, ni a indicaciones de amo.

Y dicho esto para «tranquilidad» de algún colaborador suspicaz entro en materia.

Los afiliados a la Unión y la Confederación tienen un factor común: LA LUCHA DE CLASES. Hablan de ella, la consignan en sus estatutos y la preconizan en sus escritos y discursos. No como defensa legítima de sus intereses, porque en este caso se justificaría la lucha cuando fuesen atacados. La defienden, la enseñan y la practican como finalidad, como ideal; no es que traten de mejorar aceptando para conseguirlo la lucha, tratan

de luchar para ver si pueden conseguir.

Es decir: provocar a las otras clases, diciendo: No queremos tratar con vosotros sino luchar, no queremos acuerdos sino pelea. Y estos que provocan, estos que tienen como bandera la lucha censuran y anatematizan que las otras clases se «defiendan».

Es un ejército que se está organizando para la lucha de clases y pretende que quienes llama sus enemigos (las otras clases) no se defiendan, no les salgan al paso, no traten de impedir que se organicen...

¿Es esto lógico? Pues la misma lógica aplica Largo Caballero.

En un párrafo de su artículo pregunta: «¿Qué es lo que nos divide? ¿Principios fundamentales? ¿Actuación circunstancial? Tampoco.»

Claro que no, lo que les divide bien claro lo dice la Confederación Nacional: «Nombra delegados que no sean ni concejales ni diputados ni hayan desempeñado cargo oficial, que en unión de otros delegados nuestros formulen unas bases y las acepten.»

Es decir, renuncien sus cargos Besteiro, Saborit, Prieto, Largo Caballero... y después hablaremos.

¿Los renunciarán?

En el mismo artículo del señor Largo Caballero al final contesta a esa pregunta: *Sin dejación de sus puntos de vista especiales en cuanto a la táctica a seguir.*

La táctica de los de la Unión General son los cargos públicos, las elecciones...; la de la Confederación Nacional es la abstención absoluta de colaboración con los gobiernos...

Sin dejar sus puntos de vista se haría la elección y los Diputados socialistas asumirían ante el Parlamento la representación del proletariado, es decir, tendrían más fuerza aún...; a este juego no se prestará seguramente la Confederación.

«No queda otra solución hoy que la formación de un Comité de acción al cual se le transferan todas las atribuciones de los Comités nacionales» en lo que se refiera a movimientos combinados y de conjunto.

Todos los Comités están formados a base de los mismos señores; Partido Socialista, Unión General, Mutualidad, Casa del Pueblo, etcétera.

¿Quiénes serían los elegidos para este nuevo Comité?

Evidentemente, los mismos...

Es decir, el cacicato que funciona en el partido socialista, que no hace

labor de cohesión como hizo Iglesias, que no educa, no da cultura, que no destruye errores, le basta con esos dos tópicos: «Lucha de clases» «Guerra al capital».

De ambas cosas nos ocuparemos en otros artículos; en éste y para terminar, sólo diré que el pacto celebrado entre la Unión General y la Confederación Nacional se reduce a una actuación común para una sola cosa y prueba que no hay nada importante cuando en el manifiesto firmado por ambas entidades y publicado en *El Socialista* del sábado 4 se escribe con letras gordas:

«Y declarar que ninguna lucha será eficaz en este sentido si los esfuerzos de ambos organismos no obedecen a un mismo plan y se encavanzan en un mismo sentido.»

Cuando piden que los esfuerzos de ambos organismos obedezcan al mismo plan y se encavancen en el mismo sentido es que no lo están... que es precisamente lo que decíamos al principio.

Terminado este artículo leo en *El Sol* de hoy 8 unas declaraciones del diputado socialista Indalecio Prieto que juzgo interesante reproducir:

«Es innegable la importancia de la fusión de la Unión General de Trabajadores y la Confederación General del Trabajo, aunque esa fusión sea sólo circunstancial. Precisamente por ser circunstancial y para fines tan concretos como los enunciados en el manifiesto, creo en su eficacia, porque el ideal de fundir súbitamente en un solo organismo esos dos conglomerados, lo creo irrealizable.»

Es más, y expongo un juicio personalísimo: estimo que la fusión sin largo período de operación, de franca cordialidad, de íntima penetración, resultaría contraproducente, porque equivaldría a que la discordia, producto de la diversidad de tácticas, se hiciera más viva y más perjudicial en el seno de las propias organizaciones, que, en vez de fortalecerse, se destruirían.»

JUAN PEREZ

ANTONIO ROCA Y BOFILL
MÉDICO CIRUJANO

GARGANTA, NARIZ Y OÍDO

Consulta de 2 a 5; Calle Deyá, número 3.
(De 12 a 1 gratis a los fallos de recuros)

Certamen Nacional del Ahorro

Con atento B. L. M. del señor Administrador de Correos, nuestro distinguido amigo don Matías Merino Garzón, hemos recibido el escrito siguiente:

«El Consejo de Administración de la Caja Postal de Ahorros deseando inculcar la práctica de esta virtud que exalta a los pueblos y que como hábito personal fortifica la vida económica de las familias, convoca a un concurso de trabajos y estudios sobre el mismo, según los premios y condiciones siguientes:

Primero. Se otorgará un premio de 500 pesetas a la Monografía que con el mínimo de 1.500 palabras y el máximo de 3.000, y con la mayor claridad y sencillez desarrolle el lema: «El ahorro como virtud social.»

Segundo. Otro premio de 500 pesetas para la colección de máximas para los niños sobre la idea del ahorro y la previsión; bajo el título siguiente: «Decálogo ahorroativo». Cada máxima no excederá de cincuenta palabras, y será preferida la serie de ellas que más concisamente se ajuste a la literatura moral propia de esta clase de sentencias.

Tercero. Un premio de 500 pesetas para un «Cuento» que despierte la afición del ahorro en los niños. El título de él es de libre elección y no excederá de 2.000 palabras ni tendrá menos de 1.000.

Cuarto. Un premio de 1.000 pesetas para el estudio gráfico, en la forma lineal o circular como se suelen hacer, que contenga los que expresen:

I. Ahorro general en España desde 1833 hasta la fecha más reciente posible. II. Ahorro parcial de los menores y mayores de edad, dividido en dos secciones. III. Ahorro por grupos de las clases media, menestral y obrera. IV. Ahorro postal desde Marzo de 1916 hasta fin de 1919, por años y profesiones.

El original de estos gráficos no excederá de 50 centímetros de lado y se acompañará de relaciones detallando las cifras que hayan servido de base al autor y las referencias de los documentos de que se hayan tomado esas cifras. Los gráficos se podrán hacer en cualquier papel sin que los colores empleados sean más de tres aparte del negro, recomendando con preferencia el rojo, azul y verde.

Quinto. Un premio de 500 pesetas para el trabajo más completo referente al siguiente epígrafe: «Reformas para perfeccionar los servicios de la Caja Postal de Ahorros.»

Los originales de los trabajos se enviarán al Administrador general de la Caja Postal de Ahorros antes de las dos de la tarde del 15 de Octubre próximo; se entregarán en sobre cerrado, indicando en su anverso el número y el lema a que corresponden, según los epígrafes anteriores; acompañando además otro sobre cerrado con el nombre del autor, su domicilio y residencia y que se distinguirá por la repetición del mismo lema en la cubierta de él. Los trabajos no premiados se podrán retirar canjeando los recibos que se darán a su presentación por los respectivos originales.

El Jurado, compuesto de personas competentes, no será conocido hasta después de resuelto el concurso.

Las obras premiadas serán publicadas y distribuidas con profusión, y de ellas se entregará un cierto número de ejemplares a sus autores. El

trabajo que mejor se ajuste a las circunstancias del momento será leído en el acto de la celebración del Certamen Nacional, en el cual se entregará a los autores premiados sus premios respectivos en Cartillas de la Caja Postal de Ahorros, a su libre disposición.

También en el mismo acto se distribuirán Cartillas de la misma Caja Postal y de otras entidades, con el fin de premiar la exaltación de la virtud, la cultura, el trabajo, la invalidez, la orfandad, la disciplina y otros actos de civismo, a individuos propuestos por los directores de escuelas, hospitales, asilos, cárceles y otros centros.»

PRESENTE, PASADO Y FUTURO

Era una tarde del mes de Mayo de 1920.

Un hombre miserablemente vestido caminaba por la carretera que conduce al Sardinero, a esas pintorescas playas de Santander, donde en verano acude la alta aristocracia madrileña a tomar los baños.

Nuestro hombre, como he dicho, iba miserablemente vestido: su ropa era más digna de la cesta de un trapero, que de llevarla un ser humano.

Al llegar al extremo de la carretera torció a la izquierda, y se internó en un espeso pinar, tomando asiento en una de sus abundantes rocas. Sacó de un zurrón que llevaba dos gallofas (panecillos) y un cachó de queso y, con hambre canina devoró aquella frugal comida.

Después de haber comido se tumbó en la hierba, quedando completamente dormido.

Al cabo de pocos momentos hizo un brusco movimiento y pronunció algunas palabras: ¡soñaba! ¡Era presa de una terrible pesadilla! Vamos, pues, lector a penetrar el sueño de nuestro hombre.

Soñaba que una enorme roca se abría, dando paso a un ser fantástico y horrible por su figura; era un hombre de gigantesca estatura, poblado su rostro de una espesa y enmarañada barba, sus ojos pequeños y relucientes como los de una panera; su cabeza, cubierta con un capuchón, ceñida su cintura por un cordel sujetando un largo y ancho cuchillo damasquino.

Y con mirada siniestra decía a nuestro hombre: «¿Qué pretendes, viles gusanos, huyendo de mis sabias doctrinas? ¿Creeis que mi poder ha sucumbido? ¡Oh insensatos! mis fueros volverán a renacer, y ¡ay de vosotros que con el fuego domaré vuestros corazones.»

No bien el fantasma había pronunciado estas palabras, cuando un terrible silbido hizo estremecer las mismas rocas.

Era una boa monstruosa; de su chara y aplastada cabeza pendía una S.

Nuestro pobre hombre no podía de manera alguna resistir el horror que le causaban aquellos monstruos y cuando ya su espíritu desfallecía e iba a ser pasto de aquel asqueroso reptil, apareció una hermosa joven, vestida con una túnica azul, y sobre sus esculturales hombros, un manto encañado, adornado su cabeza un pequeño gorro del mismo color que el manto.

Su diestra empuñaba una ancha y corta espada, con un emblema que decía: «justicia e igualdad».

No temáis, buen hombre, dijo a dama con voz dulce y armoniosa; es

Gitanon

Sábado, día 25 de Septiembre de 1920.—A las nueve y cuatio ESTRENO de los episodios 9.º y 10.º de la grandiosa serie

La prueba de hierro o El antifaz siniestro

—titulados—
EL ABISMO DE LA ESPERANZA y EL LAZO

La chistosísima cinta en tres partes por el auténtico CHARLES CHAPLIN, que tanto éxito logró al ser estrenada en esta ciudad.

CHARLOT EN EL SOL

Como fin de fiesta se presentará el número original

ZAMBRA GITANA

Colección de bailes flamencos a cargo de un CUARTETO DE GITANOS.

A las seis de la tarde. Domingo, día 26. A las nueve de la noche.

El mismo programa del sábado, con la ZAMBRA GITANA, en la sesión de la noche.

Los precios de las entradas y localidades sufriran un pequeño aumento en las sesiones en que se presente el CUARTETO DE GITANOS.

Exigid todos la mejor
marca de pluma fuente

IDEAL-WILSON'S

EXCLUSIVO PARA TODA ESPAÑA:

FRANCISCO PONS CARRERAS. -- Hannóver, 11. -- MAHÓN

(SE SOLICITAN AGENTES PARA TODAS LAS PROVINCIAS)

...y yo aquí y he venido a propósito por destruir todo lo malo que hay en la tierra; y llevar otra vez la paz y el bienestar todo ser humano.

¿Ves aquel fantasma que ahora se oculta entre aquellas rocas? Es el fantasma clerical que muere, que su cabeza a la ciencia; pero hay que estar a esta en su agonía.

¿Ves esta monstruosa serpiente que con su refinada astucia ha enloquecido a la ignorancia, predicando lo imposible, y sin más afán que poder subir al pedestal del poder? ¡Ay de vos otros si tal sucediera! La esclavitud volvería a renacer.

Y aquella dama, cogiendo por la mano a nuestro hombre, le dice: ¿Qué ves en el fondo de este pinar? Aquel hombre contestó: Veo una mujer parecida a vos, con una hacha encendida. Pues aquella mujer lleva la luz de la ciencia, contestó la dama.

¿No ves nada más? S, contestó el hombre; dos niños que empuñan un rico pendón. Este pendón es el símbolo de la libertad en honor y memoria de aquellos honrados y nobles liberales que murieron defendiendo la verdadera libertad, para el bien y la prosperidad de los pueblos.

Apenas acababa de pronunciar la dama estas palabras, cuando la enorme serpiente de la S se abalanzó sobre ella. El hombre dió un grito y ella cogió la chata y enorme cabeza del monstruo con su cortante y justiciera espada.

Rápido como el pensamiento se abalanza el fantasma de la capucha también sobre la dama, daga en mano; pero en el mismo momento la joven del hacha se arroja sobre él, ¡horrible momento! Pero ella con el fuego purificado de la ignorancia destruye para siempre el fantasma del pasado. Y la hermosa dama dá un grito de ¡viva la libertad y muera la esclavitud! Y aquel pobre hombre despertó, creyendo que se había vuelto loco.

JOSÉ HERNÁNDEZ PIRIS.

DE CIUDADELA

Subsistencias, o de lo que se habla mucho y se remedia poco

Desgraciadamente en esta ciudad, como en toda población pequeña, todos hablamos del encarecimiento de las subsistencias, sin que grandes ni pequeños nos ocupemos de dónde el mal viene, y pongamos algo de nuestra parte para aminorarlo, y como a todos nos escuece, tenemos el deber de aportar nuestro esfuerzo para remediarlo, pues muy poca cosa podemos esperar de nuestros administradores que no sea vida latente manifestada de tarde en tarde.

En época no muy lejana, los tableros de esta ciudad sufrieron una reguladora que nada regulaba y sí mucho perjudicaba a la población, pues debido a la misma la carne sin cesar aumentaba su precio.

Hoy los molestados son los ahoneros y el que paga el pobre, pues el pan que se elabora con harina intervenida es pagado por el Ayuntamiento al precio de pesetas 0'75 el lilo y servido al público al precio de pesetas 0'75 el kilo, lo que da un margen de 0'2 céntimos por kilo que según de público se dice, es para gratificaciones a empleados que en la misma despachan y que en el capítulo de gastos de nuestra docta corporación municipal tienen asignado un sueldo que deben considerar suficiente por cuando antes solicitan su destino y sabían que estaba dotado.

Si por fidedigno conducto que en una reunión tenida por dichos industriales con el Alcalde, aquellos propusieron la expedición de pan llamémosle intervido, en sus tahonas obligándose a servirlo al público al precio de pesetas 0'75 kilo lo que representaba primero un ahorro, segundo una comodidad y tercero que los dos o tres empleados municipales en-

cargados del despacho de pan estarían más bien atendiendo a su cometido cuyos servicios han de verificar otros o resultan abandonados.

AURORA.

(Continuará)

Ayuntamiento de Mahón

Beneficencia

El martes próximo, día 28 del actual, a las 12 de la mañana, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales el concurso para el suministro de aceite, café, pan, jabón, azúcar, arroz, judías, patatas, pastas, chocolate, y garbanzos, necesarios a los Establecimientos Municipales de Beneficencia de esta ciudad, durante el próximo trimestre de Octubre a Diciembre inclusive.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados y se adjudicará a los que ofrezcan hacer los suministros en mejores condiciones de baratura y bondad y no se admitirán los precios superiores al corriente en plaza.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón a 24 de Septiembre de 1920. — El Alcalde, Pedro Pons Siiges.

Sumario cinematográfico

Índice de las escenas más emocionantes de los episodios de «La prueba de hierro» que se estrenará esta noche y se proyectarán mañana en ambas secciones en el Trianon.

El abismo de la esperanza (episodio noveno). — En las garras del león. — Puntería admirable. — La fé de Forde. — ¡Al fondo de un pozo! — Edith corre a salvar a Forde. — Entre la vida y la muerte.

El lazo (episodio décimo). — Edith prisionera. — Un perro feroz. — Salvamento. — Estratagema picante. — Edith funámbula. — ¡Forde al abismo! — Paracaidas improvisado. — Un punto flotante en el espacio.

CHARLOT POR LA GRACIA DEL CINE Y LA OPINION, REY CONSTITUCIONAL DE RISONIA, A TODOS LOS QUE LA PRESENTE VIEREN Y ENTENDIEREN; SABED QUE LAS CORTES HAN DECRETADO Y NOS SANCIONADO, LA SIGUIENTE

— L E Y —

Artículo 1.º Se permite reir a carcajadas por estruendosas que sean a los que concurrán al Trianon a ver actuar al Rey de la Risa.

Art. 2.º Asistirán hoy o mañana al Trianon todos los malhumorados, los adustos y los de carácter tétrico o simplemente triston y se les impone la risa obligatoria.

Art. 3.º Después de actuar el chispeante soberano de Risonia se presentará un cuarteto gitano compuesto por una chiquilla típica y dos muchachos cuyas danzas acompañará un guitarrista.

Art. 4.º Dada la duración del espectáculo este empezará puntualmente y el domingo por la noche se dará como primer número «Charlotte en El Sol».

Yo, el Rey de Risonia.



Hoy sábado día 25 de Septiembre de 1920. — A las 9 y media

Grandioso éxito de la monumental película

MADAME DUBARRY

(UN DRAMA DE LA CORTE DE LUIS XV)

Magistralmente Interpretada por la gentil actriz alemana POLA NEGRI.

Editada por la famosa marca L. F. A. de Berlín.

MADAME DUBARRY es el heraldo luminoso que anuncia con su arte deslumbrante el resurgimiento poderoso de la cinematografía alemana. Un drama vigoroso lleno de emoción en cada escena. Una interpretación realísima, avalorada por artistas prestigiosos.

Domingo: A las 6 en punto de la tarde y a las 9 y media de la noche el mismo color al programa.

SEXTETO EN TODAS LAS SESIONES

NOTA: Debido al coste de esta grandiosa cinta los precios sufrirán un ligero aumento

Para Net i Cla

Un necio barbilampifio me está tildando de loco y a mi me parece poco el criterio de este niño.

Y si es cierta mi locura, ¿por qué ha de imitar mi nombre? ¿Acaso tampoco es hombre que tenga mucha cordura?

Locura fuera en verdad hacer caso de este necio; sólo mi mayor desprecio merece tal necedad.

CLAINET.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 24 Septiembre 1920

Interior serie A.	74'70
Id. B.	74'70
Id. C.	74'60
Exterior serie A.	84'90
Amortizable 5 p. % A.	95'20
Id. B.	95'20
Interior fin de mes	00'00
Nortes	57'80
Alicantes	58'85
Andaluces	42'20
Orenses	00'00
Francos	46'55
Libras	25'85
Liras	00'00
Coronas austriacas	0'00
Marcos	11'15
Nortes Prioridad	57'53
Cáceres Variable	34'10

Atención, público mahonés

Si deseas obtener un ahorro gratuito, colecciona los acreditados CUPONES «LA ACCION» Se regalan en varios establecimientos.

CARBON COKE

Clase superior y clase segunda.

Precios sin competencia.

FABRICA DE GAS

Unico Depósito de calzado en Mahón PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCION.

Cronica local y general

Peor que los otros

Insultos, y nada más que insultos, algunos muy asquerosos, es lo único que contiene el número de Aires de Fuera aparecido esta mañana. Sobre todo el artículo de fondo, con muchas pretensiones literarias, no es más que un amasijo de palabrotas que revuelven el estómago.

Esa literatura en boca de todo un señor diputado provincial, aunque sea dimitido, no honra de ninguna manera ni al cargo ni a la persona.

Se necesita ser muy analfabeto para gustar de esas repugnantes groserías.

Hemos de recomendar al Vinyovul, a quien va dedicado el artículo, que lo coja con pinzas para no mancharse y que lo tire el muladar.

Los socialistas no dicen ya ni una palabra en defensa de sus traiciones; de la cometida por el señor Pons Castell, en inteligencia con el Delegado del Gobierno, al llevar a los obreros a un acto político, haciéndoles creer que defendían los intereses de la industria del calzado; la de El Socialista inventando un telegrama, que su corresponsal dice que no le envió, contra los zapateros menorquines; y la de Largo Caballero y compañía solicitando del ministro la adopción de mayores trabas para la exportación y venta de nuestro calzado.

Si explicaran estas cosas quedarían en medio del lugar ante el público; pero para esto se necesita inteligencia y sinceridad, mientras que para escribir insultos y groserías basta con tener osadía y algún desparramo.

El Gramófono

Este es, como sabe muy bien el público, el título del acreditado establecimiento que en la calle del Doctor Orfila número 58 tiene nuestro buen amigo don Juan Lladó Portella.

En «El Gramófono» pueden los aficionados al ramo expresado satisfacer plenamente sus deseos ya de adquisición de fonógrafos, de piezas accesorias, de discos, placas y demás o bien de encargarlo lo que de momento no se pudiere servir.

Prueba del despacho siempre creciente que se registra en «El Gramófono» es el hecho de haberse casi ago-

== CAP Y PEUS ==

LIQUIDACION VERDAD

Se defalla a precios sumamente reducidos una partida de calzado de todas clases para caballero.

PRECIOS BARATISIMOS

Botas de calca-oscara desde ¡CATORCE PESETAS! el par. Exposición de modelos con indicación de precios en el escaparate.

¡¡ APROVECHAR LA OCASION !!

Calle de Wilson, núm. 2 — Plaza Arravaleta, núm. 1

☎ Teléfono **CINE ESPAÑA** Salón de Moda
☎ n.º 15

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Sábado día 25 de Septiembre de 1920. — A las nueve

INAUGURACION de la temporada con la magistral película de trascendental interés y gran mérito artístico

LAS ESTRELLAS DE LA GLORIA

en la que realiza una labor admirable la eminente actriz DOLORES CASSINELLI.

Argumento interesante y moral es el de LAS ESTRELLAS DE LA GLORIA, hermoso film en el que con gran verismo se ofrece al espectador una lucha titánica entre un crucero y un submarino.

MARY OSBORNE y el negrito AFRICA

se presentarán en la pantalla interpretando la comedia

LA MUÑECA DE SERRIN

haciendo una vez más su grueño e intuición artística los dos diminutos artistas predilectos del público mahonés.

Completará el programa una película del natural, la interesante revista PATHE y una chispeante cinta cómica interpretada por el célebre EL...

Domingo, dos sesiones, a las 6 y a las 9. Después de la última sesión grandioso baile.

ando una pa. tida numerosa de los tan celebrados discos marca Colombia, que como consta perfectamente a los gramofonistas son los mejores, los más afiligranados.

Hoy probablemente, y si no por el próximo correo, se recibirá una nueva remesa de dichos discos que se pondrá desde luego a la venta.

«El Gramófono» tiene un pequeño depósito o sucursal en la calle Nueva número 5, Relojería de don Cristóbal Obercie, donde pueden hacerse en cargos de cuanto afecta a la gramofonía.

COKE Grandes distancias FABRICA DE GAS

Contra el bloqueo de Menorca
La Cámara de Comercio cursó con fecha de ayer, al Diputado señor García Parreño y don Miguel Salóm, Presidente de la Cámara de Comercio de Palma, que forman parte de la Comisión nombrada para solventar los asuntos de Comunicaciones marítimas de las Baleares y circulación de mercancías, el siguiente telegrama:

«Continúa llegando nuestros vapores sin artículos primera necesidad para personas y de alimentación para ganado ni semillas para siembra. Esto crea estado imposible: pues continúa pocos días así faltará lo más preciso para la vida. Para colmo de males causando estupefacción profunda Presidente Consejo Ministros dirigido Presidente Unión Comercial de esta siguiente telegrama: «Gobierno dará para el tráfico todas las facilidades que consista la garantía de que no quede desabastecida la península de cuanto sea necesario.» Ruégoles por todo ello nos telegrafe resultado gestiones esa Comisión para tranquilidad y temores son grandes.—Presidente Cámara Comercio Palma, Bartolomé Escudero»

Dentro de los límites en que debe forzosamente contenerse el lenguaje oficial, nuestra Cámara de Comercio ha sabido indicar perfectamente el efecto que aquí produjo el disparatado telegrama del señor Dato, quien esta vez ha soltado el tarro de la vaselina y se ha dejado de melifluidades para declararnos, sin embajes ni rodeos, españoles de casta inferior, que no pueden ser alimentados mientras no lo consiente «la garantía de que no quede desabastecida la península de cuanto sea necesario».

Ya no es posible tener en menos a toda un pueblo, ni menospreciarle más. Parece Menorca la cabeza de turco en que el señor Dato desahoga su mal humor porque el poder se le va de entre las manos.

Eran de oír los comentarios que surgió por doquier el telegrama de marras; aun los de carácter festivo eran en el fondo contundentes, ablatantes. Véase uno:

En Mallorca unas docenas de individuos contrabandean con los artículos alimenticios. Para evitar el fraude al Estado, el Gobierno prohíbidamente bloquea toda la provincia, más de trecientos mil habitantes, pues bloquear es no enviarles alimentos.

Pues bien; dentro ya de las descabelladas teorías de estos egregios gobernantes, hemos de estarles agradecidos puesto que para suprimir de raíz el contrabando en Mallorca, en vez de sitiarnos por hambre podrían

haber decretado, y no lo han hecho, que fueran pasados a degüello todos los habitantes de Baleares.

El procedimiento sería aun más expedito y encaja desde luego dentro del meollo de los que dictan órdenes como la que nos bloquea y expide telegramas como el consabido.

El siguiente telegrama que ha recibido el Alcalde don Pedro Pons Siles parece indicar que al fin se impondrá el sentido común en las esferas gubernamentales:

«Madrid 24, 20.

Concedidos permisos embarques géneros para Mahón y acordado modificar Real Orden agosto en sentido deseado.—Parreño»

CALZADO ELEGANTE

Precios económicos
E. Vives-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Conciertos públicos

Programa de las piezas que mañana ejecutará la banda del Regimiento Infantería de Mahón número 63, en el paseo de Isabel II, de 18'30 a 19'30.

- 1.º Pasodoble, «El M nigafillo»; Vela y Brú.
- 2.º Overture de la ópera, «Los Maestros Cantores»; Wagner.
- 3.º Fox-trot, «Los Nenes»; Méndez.
- 4.º Pasodoble, «Patria y Toros»; San José.

Por la noche tocará en el mismo paseo la Banda Municipal.

Baile en el «Trianon»

Según costumbre en este salón, mañana domingo, después de sesión de cine, tendrá lugar un baile de sociedad organizado por la Comisión recreativa del Casino de Obreros de Unión Republicana.

Dada la simpatía con que se han visto acogidos dichos bailes por numerosas familias de nuestros consocios, el de mañana promete verse animado y concurrido.

El ambiente invita a la gente joven a bailar, pues ya la temperatura ha refrescado bastante para solaz y satisfacción de los devotos de Terpsicore.

COKE CLASE SUPERIOR FABRICA DE GAS

Aclaración
Se advierte al público que en el establecimiento El Bazar, de la calle de Hannover, se venden las diversas clases de pluma sillográfica *Ideal Waterman*, marca que no quiere conceder a nadie la exclusiva de su representación, a pesar de lo que se ha dicho en un anuncio inserto en el diario *El Bien Público*, de esta localidad.

Nueva muestra de calzado

En el escaparate del establecimiento de la señora Viuda de Quintana, es ará expuesta desde hoy un nuevo modelo de calzado para señora, en charol, corte escotado, que seguramente llamará la atención y que merecerá el favor del público una vez conocido lo limitado de su precio.

En abono de lo que decimos está el éxito que se logró con las muestras

expuestas la semana anterior y que continúan fabricándose en gran cantidad.

COKE Pidan precios FABRICA DE GAS

Traslado

La acreditada librería y taller de encuadernaciones de la señora viuda e hijos de don Antonio Sintes se ha trasladado desde el número 35 al 4 de la calle de Deyá, cerca por lo tanto de la plaza de la Arravaleta.

Ya saben pues donde han de dirigirse los que deseen visitar el mencionado establecimiento de venta de libros, periódicos, revistas, objetos de escritorio y taller de encuadernaciones.

Los llenos del Cine Consey

Por el anuncio de la Empresa pueden los lectores enterarse del Programa Selección que proporcionará al Cine Consey llenos tan completos como los del año pasado que empezaron a repetirse en ésta el domingo anterior.

Recomendamos la lectura de dicho anuncio.

Del puerto

Esta mañana ha fondeado el vapor «Mahón» procedente de Barcelona en viaje directo. Saldrá el próximo lunes para Alcudia y la ciudad condal.

Procedente de Capdepera ha llegado esta mañana el land «San Ramón» conduciendo una partida de uva.

Se espera la balandra «Cala Murta» con refía.

Hoy probablemente saldrá de Barcelona para esta el pailebot a motor «Los Amigos» con carga varia.

TEATRO CINE CONSEY

PROYECCIONES ESCOGIDAS PROXIMA TEMPORADA

Lábadu y domingo a las 6 y a las 9

ESTRENO de un PROGRAMA SELECCION en el «ue figuran la hermosa cinta

DRAMA SIN NOMBRE

y a chistosísima cinta cómica en dos partes

¿.....?

Merced a contratos especiales sin reparar en sacrificios, durante la temporada próxima esta Empresa exhibirá magníficas proyecciones en las que figurarán los más famosos artistas, las marcas de nombre y las series más sensacionales. Un repertorio soberbio en obsequio al público que tanto favorece al Cine Consey.

Muy pronto: Estreno de la sensacional serie alemana de ruidoso éxito

LAS MEMORIAS DE LUCIFER

adaptación de la famosa novela de HALFF

Noticias cortas

En este matadero ha comenzado hoy la matanza de reses porcinas a fin de expendir al público la carne fresca de las mismas, con lo que se aminorará un tanto el conflicto del citado artículo.

ESPECTÁCULOS

SALON VICTORIA.—«Madame Dubarry» (cinta exclusiva de la casa Verdaguer) es el heraldo luminoso que se anuncia con su arte deslumbrante, el resurgimiento poderoso de la cinematografía alemana; un drama vigoroso, lleno de emoción en cada escena, una interpretación realísima, avalorada por artistas prestigiosos.

Hemos copiado del anuncio de la Empresa del Victoria los precedentes conceptos para suscribirlos en nuestra calidad de cronistas encargados de esta sección y después de haber visto anoche proyectar aquella preciosa edición cinematográfica marca U.F.A. servida por la agencia Verdaguer.

Ya no se pueden pedir mas verismo, ni más suntuosidad para esculpir, esta es la palabra, sobre la pan

talla la depravada corte de Luis XV, sus intrigas ruines, las conspiraciones del pueblo, la gloriosa toma de la Bastilla y las tumultuosas escenas de la gran revolución francesa.

Admirables los artistas que actuaron al impresionar la película en particular Pola Negri, la protagonista, atrayente, muy simpática, y los intérpretes de los papeles de Armando Foix y del Rey de Francia.

Nuevos aplausos a los maestros del sexteto señores Brillísimo, Seguí (padre e hijo), Arguimbau, Soler y Sintes.

La sala y galerías se llenaron por completo.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16

CAP y PEUS

Sombrerería y zapatería
E. Vives-Plaza Arravaleta y calle Wilson

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Crónica Nacional

Barcelona 25 a las 19:50.
(Recibida con gran retraso)

La cuestión social

Conflicto de carreteros

Barcelona.—Continúa igual la huelga de carreteros. En los muelles y en las estaciones sólo trabajan los dueños de los carros y los familiares.

Se han registrado pequeñas coacciones.

Para el transporte de harinas y a fin de conjurar la amenaza de la falta de pan se han utilizado camiones.

La huelga afecta a más de ciento cincuenta cuerdas y se extiende a los pueblos vecinos.

Los huelguistas piden semanales de 65 pesetas y que las jornadas sean de ocho horas. Cuando se trate de carros arrastrados por dos o más caballerías el semanal deberá ser de setenta pesetas.

El jornal diario cuando el tiempo de contrata no llegue a una semana será de catorce pesetas.

En casos de accidentes se pagará el jornal íntegro, sea cualquiera la hora en que se produjeren.

Se abonarán a los huelguistas los

jornales correspondientes a los días del paro.

Huelgas, conflictos y agresiones

Barcelona.—Los metaúrgicos amenazan con la huelga si no se les abona como jornal mínimo el de doce pesetas.

En casos de accidentes quieren también cobrar el jornal completo.

Créese que los patronos que se reunirán hoy en su sociedad rechazarán la petición.

En la calle de la Aurora han sido cacheados y agredidos dos curtidores. Uno fué herido en un brazo.

Sabadell.—Un obrero que fué a coger un racimo de uva encontró un envoltorio debajo de una cepa. Recogido hizo explosión y aquel se produjo quemaduras en el cuerpo y en los brazos.

El domingo se reunirán los comités pariterios de la industria y del comercio.

Hoy han emigrado sesenta obreros, Zaragoza.—Se agrava la situación obrera. Los trabajadores están dispuestos a ir al paro general.

Santander.—Los civiles intervinieron en una colisión entre obreros y resultaron tres de estos heridos.

Bilbao.—Siguen las huelgas.

NOTICIAS VARIAS

Política revuelta

Madrid.—Al anochecer ha llegado en auto el señor Dato e insiste en que no puede gobernar sin una mayoría en las cortes.

Los mauristas aseguran que no se ha dicho la verdad respecto a la entrevista del Rey y el señor Dato.

La *Epoca* opina que las cortes no sirven solo para legislar; son un resguardo y un complemento de la confianza regia.

Al señor Lerroux le parece bien que se agrupen los liberales y que don Melquiades Alvarez colabore a su lado ya que francamente se ha colocado al de la monarquía.

El pleito de los conservadores tiene gravedad y desde el momento en que se ha planteado ante el Rey no debe dárseles el decreto de disolución porque en tal caso los elementos interesados en mantener un estado de anarquía aprovecharían el trastorno de las elecciones para provocar disturbios de graves consecuencias.

Los socialistas y sindicalistas anuncian que el domingo celebrarán mítines en Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Zaragoza y Bilbao.

La santería marroquí

Madrid.—El Alto Comisario de Marruecos telegrafía una nueva relación de bajas de soldados.

Se han tomado otras posiciones sin novedad.

Se citan actos heroicos, uno de ellos del teniente Valera Iglesias quien resolver en mano desafío a un grupo de moros que hostilizaba las tropas que había en un barranco.

El general Barrera felicita a este bravo oficial.

Revoltillo

Burgos.—En un plante de presos en el penal resultaron heridos un ayudante y dos reclusos.

La guardia civil impuso el orden. El señor Bergamín ha regresado a Madrid.

El Ministro de la Gobernación no sabe cuando se reunirá el Gobierno en consejo.

Créese que mañana, Sevilla.—Se ha matado un ladrón de mercancías.

El Presidente de Francia

Versalles.—La asamblea nacional ha elegido al señor Millerand Presidente de la República.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón



Máquina de escribir

Campeón desde hace 15 años consecutivos **Underwood**

GUILLERMO TRUNIGER & C. - BARCELONA (CASA SUYA)

Representante en Menorca: **J. Sirerol Vallés**

Calle Cardona y Orfila, número 9

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales: Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

50.000 duros enpartidas

PARA COLOCAR en 1.^a hipoteca, y pagarés con buenas firmas.

RENTAS VITALICIAS: Hay varias para ceder en buenas condiciones.

¡RAPIDEZ Y RESERVA!

Informarán en: Plaza Augusto Miranda, número 4.

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

Hay bigas y firas para vender (que están en muy buen estado) y son procedentes de derribos.

¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?



Si, señora... son de GUSTIN

¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Más las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto,

una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

Lithinés del D. GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente, con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO EN ESPAÑA: BALBUCEA OLIVERES, 14, Paseo de la Libertad, BARCELONA

¡Atención! ¡Exija el nombre del doctor!

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna	
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones.	5'00 pta.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	5'00 >
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	0'50 >
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones.	5'00 >
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	8'00 >
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserciones; la inserción.	1'00 >
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	

Entrefiletos

A 0'25 pesetas la línea por inserción

Remitidos y comunicados

A 0'15 pesetas la línea por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:	
De 1 a 5 inserciones.	7'50 ptas.
De 4 a 6 inserciones.	13'50 >
De 7 a 10 inserciones.	20'00 >
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción	
Hasta diez centímetros:	
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	
Hasta catorce centímetros:	
Doble precio que para los seis centímetros.	
Hasta veinte centímetros:	
Triplicado precio que para los seis centímetros.	

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán el doble precio que los señalados para la segunda o tercera página.

Los anuncios publicados en cuarta página, pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.—1.^a La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un teinte por ciento sobre los precios señalados.—2.^a Todos los anuncios se cobrarán por página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—3.^a Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

Ancho de tres columnas	
Venticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.	
De un octavo de página	
Por una inserción.	10'00 ptas.
Por dos inserciones.	15'00 >
Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento	
De un cuarto de página	
Por una inserción.	20'00 ptas.
Por dos inserciones.	30'00 >
Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento	
De media página	
Doble precio que el señalado para el cuarto de página.	
De página entera	
Doble precio que el señalado para la media página.	

Anuncios de Teatros y Cines	
Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes.	
Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.	

ESQUELAS MORTUORIAS	
Del ancho de una columna.	7'50 ptas
A dos columnas.	20'00 >
Un octavo de página.	35'00 >
Un cuarto de página.	50'00 >
Media página.	75'00 >
Página entera.	100'00 >

INTERESANTE para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Piel, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vinyals y les temporadas rebata de 20% y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tosta en día a día en el comercio de José Rindavet, plaza de Ca men 15 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Rindavet

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. **¡Siempre adelante!**
Colección de anécdotas y ejemplos que encamina a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

II. **Abrirse paso.**
Confirmación demostrada del criterio sustentado e primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. --- F. cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

PIEDRAS SIMI I

para la fabricación de «hebillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manue Beltrán Llabrés y C.^a, San Fernando, 34.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 % a cual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días hasta 2 1/4 % anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2 % anual
 > tres meses 3 % anual.
 > seis meses 3 1/2 % anual.
 > doce meses 4 1/2 % anual.

CHAJA DE RHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 5 1/2 % anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a imponentes -- Octubre.